

La Jornada

DIRECTORA GENERAL: CARMEN LIRA SAADE
DIRECTOR FUNDADOR: CARLOS PAYAN VELVER

MARTES 28 DE FEBRERO DE 2012
MÉXICO, DISTRITO FEDERAL • AÑO 28 • NÚMERO 9897 • www.jornada.unam.mx

10 PESOS

■ Pifia en la traducción desató el escándalo; más tarde la dependencia tuvo que aclarar



El secretario de Gobernación, Alejandro Poiré, y la secretaria de Seguridad Nacional de Estados Unidos, Janet Napolitano, durante la conferencia de prensa conjunta en el Palacio de Covián. Ambos funcionarios firmaron ayer convenios para ampliar la seguridad en la frontera entre ambos países. También se firmó el compromiso de impulsar un proyecto contra la trata y tráfico de personas ■ Foto Cristina Rodríguez

Achacó la SG a Napolitano posible cacería de *El Chapo*

■ Se divulgó que el final del narcotraficante sería similar al de Bin Laden

■ La funcionaria de EU nunca expresó tal idea

CIRO PÉREZ SILVA ■ 5

Desarticulan red colombiana que surtía cocaína a Guzmán Loera

■ Enviaba cada semana una tonelada del alcaloide al *cártel* de Sinaloa

■ Decomisan gran cantidad de la droga y 25 aviones

■ 8

■ Resultados adversos de las dos paraestatales en 2011

Grandes pérdidas en la CFE; Pemex, ahogada por el fisco

■ La empresa eléctrica arrastró cifras negativas por \$17 mil 168 millones

■ Crecieron 21.4% las deudas de la llamada *empresa de clase mundial*

■ El déficit en las cuentas de la petrolera fue de \$91 mil 483 millones

Salieron del país 47 mil mdd de *dinero oscuro* en 5 años: BdeM

■ Los envíos se hicieron por conducto del sistema financiero nacional

■ La detección, al revisar la balanza de pagos

JUAN ANTONIO ZÚÑIGA ■ 29

Vázquez Mota abre golpeteo contra AMLO y Peña Nieto

■ “Colaboradores de uno suman 1,500 años de edad; los del otro, de prisión”

ISRAEL RODRÍGUEZ ■ 28

ENRIQUE MÉNDEZ ■ 14